



## NOUVELLES DE TANGO QUÉBEC

**La milonga du 24 mars prochain au Cercle de l'Un. Laval**

**le CE a invité Wolfgang Mercado à titre de DJ pour agrémenter votre soirée mensuelle ET**

avant cette milonga vous aurez l'occasion de suivre deux (2) ateliers avec Julianna Maggioli et Wolfgang.

Plus d'informations sur les titres des ateliers et les coûts à venir.

\*\*\*\*\*

**Promouvoir le tango argentin : notre fierté depuis 20 ans!**

C'est officiel nous préparons un souper dansant **le 25 août 2018 à l'Aquarium de Québec**. Nous présenterons prochainement le logo officiel.

## OÙ DANSER CETTE SEMAINE ?

### PRACTICA

- Lundi, 26 février 2018, École Plaisir Tango, 145 rue Bigaouette, Qc, de 18 h 30 à 21 h 30.
- Mardi, 27 février 2018, École Plaisir Tango, 145 rue Bigaouette, Qc, de 18 h 30 à 21 h 30.
- Mercredi, 28 février 2018, Pratique Passion Tango, au 604 rue St-Vallier Ouest, 19 h 30 à 22 h 00
- Jeudi, 1<sup>er</sup> mars 2018, Pratique Passion Tango, au 604 rue St-Vallier Ouest, 20 h 30 à 24 h 00

### MILONGA

- Mardi, 27 février 2018, l'Avenue Tango au Cabaret le Drague - section discothèque, 815 rue Saint-Augustin, G1R 3N4, de 20 h 30 à 22 h 00
- Jeudi, 1<sup>er</sup> mars 2018, Milonga Passion Tango, 604 rue St-Vallier Ouest, 20 h 30 à 24 h 00
- Vendredi, 2 mars 2018, Milonga Tangusto, 20 rue Jacinthe, Trois-Rivières, 20, rue Jacinthe, Trois-Rivières (sortie 205 de l'autoroute 40), dès 20 h 30
- Samedi, 3 mars 2018, Milonga Les pieds dans les pas de Hugo Denis, 31, rue des Jardins Québec, Québec G1R 4L6, dès 21 h 00
- Dimanche, 4 mars 2018, Milonga aux Salons d'Edgar, 263, rue St-Vallier Est, Qc, 418 523-7811      Réservation possible pour le souper.

**DJ INVITÉ : ALEXANDER STEWART    DE 18 h 00 à 22 h 00**

## NOUVELLES DES ÉCOLES



### [TANGUSTO](#)

[TANGUSTO@HOTMAIL.COM](mailto:TANGUSTO@HOTMAIL.COM)

## TANGUSTO



La Milonga Tangusto, une milonga dans une ambiance conviviale et chaleureuse.

Tous les vendredis, 20h30 à 1h, au 20, rue Jacinthe, Trois-Rivières (sortie 205 de l'autoroute 40). Plancher de bois franc.

Nous offrons également des cours privés et des cours de groupe (débutant, intermédiaire, avancé). Contactez-nous pour information et inscription :

Tous les vendredis de 20h30 à 1 h 00, au 20, rue Jacinthe, Trois-Rivières (sortie 205 de l'autoroute 40).

Bernard 819-691-4456

[bernard32@hotmail.com](mailto:bernard32@hotmail.com)

[tangusto@hotmail.com](mailto:tangusto@hotmail.com)

Sur Facebook : Tangusto- Tango Trois-Rivières

### **Tangusto accueillera Juliana Maggioli et Wolf Mercado le vendredi 23 mars**

Avis à tous les danseurs, hommes et femmes, peu importe votre niveau ! Voici une occasion unique de rencontrer Juliana Maggioli et Wolf Mercado, qui offrent un atelier de technique hommes/femmes, pour améliorer la qualité de vos mouvements et de votre marche.

Pas besoin d'avoir un partenaire pour cet atelier.

De 19h à 20h30

Juliana et Wolf feront une démonstration au cours de la Milonga Tangusto qui suivra.

Contactez-nous pour inscription. 819-691-4456 [bernard32@hotmail.com](mailto:bernard32@hotmail.com)

**À bientôt Bernard et Stella**



**ÉCOLE PLAISIR TANGO**

[HTTP://ECOLEPLAISIRTANGO.WEBS.COM/](http://ecoleplaisirtango.webs.com/)

Chères étudiantes, chers étudiants!  
Chères futures étudiantes, chers futurs étudiants!

Lise Nadeau, enfant prodigue de l'**École Plaisir Tango**, sera de retour de son périple en Argentine dans quelques semaines et c'est alors que nous aurons le plaisir de vous retrouver, ou de faire votre connaissance, en débutant ensemble la toute nouvelle session « **Printemps 2018** »

Inscrivez-vous immédiatement en communiquant à [ecoleplaisirtango@gmail.com](mailto:ecoleplaisirtango@gmail.com) et venez partager avec nous, professeurs de l'**École Plaisir Tango**, 10 semaines de danse, de passion et surtout de Plaisir.

Venez danser le printemps et le retour de Lise :

- **Lundi 19 mars, de 18h30 à 20h « Intermédiaires/Avancés »**
- **Mardi 20 mars, de 18h30 à 20h « Initiés »**
- **Mardi 20 mars, de 20h à 21h « Débutants »**

**Le tout pour 165\$/personnes, 10 cours X 1h30, 2 enseignants**

Vous êtes plutôt intéressés par des cours privés, en couple ou seul, toujours en compagnie de 2 professeurs, nous vous invitons à réserver votre place, qui auront lieu les lundi soir de 20h à 21h. Nous sommes aussi disponible les jeudi soir dès 19h et Lise & moi se déplaçons chez vous.

Réservez dès maintenant : 60\$/couple 50\$/ personne seul

Que le Plaisir commence !!!!!!!!!!!!!!!

*Lise & moi*



**PASSION TANGO**

[WWW.ECOLEPASSIONTANGO.COM](http://WWW.ECOLEPASSIONTANGO.COM)

Participez à l'une de nos initiations publiques mensuelles **le 3<sup>e</sup> samedi de chaque mois** entre 14 h et 15 h.

Ou prenez part à une **initiation de 30 minutes gratuite**, en formule privée ou semi-privée sur réservation:

Les lundis	30 min.	Entre 18h et 19h	Réservez au 418 380-0607 au moins 24 heures avant. <i>Pour les <b>cours privés</b>, de nombreuses plages-horaire sont offertes. Il suffit de nous appeler en fonction de votre disponibilité!</i>
Les mardis	30 min.	Entre 18h et 19h	
Les samedis	30 min.	Entre 13h et 14h	

### **Session hiver-printemps 2018 avant le renouveau d'avril**

#### **Lundi**

19h-20h30 (cours régulier)

**Tango intermédiaire I**

#### **Mardi**

19h-20h30 (cours régulier)

**Nouveaux initiés I et II**

#### **Mercredi**

19h30-22h

**Pratique pour tous**

#### **Jedi**

19h-20h30 (cours régulier)

**Tango inter-avancés et avancés**

20h40-minuit

**Milonga-pratique pour tous**

#### **Vendredi**

(cours spécialisé donné aux 2 semaines, à partir du 18 sept.)

19h-21h

**Technique de tango et adornos**

#### **Samedi**

14h-15h30

**Tango inter I et initiés II SAUF** le 2<sup>e</sup> samedi du mois où **Corinne Krikorian** est à l'Escalera pour ses 2 cours spécialisés

14h-16h00

**Technique de tango et embellissements**

20h30-1h

**Milonga du mois** (2<sup>e</sup> samedi du mois)



**AVENUE TANGO**

[WWW.AVENUETANGO@GMAIL.COM](http://WWW.AVENUETANGO@GMAIL.COM)

[HTTPS://AVENUETANGO.COM/](https://AVENUETANGO.COM/)

## SESSION D'HIVER 2018

### 12 SEMAINES DU 21 JANVIER AU 8 AVRIL

### Horaire

**Niveau Débutant**

Dimanche

18h à 19h30 avec Danielle à la Maison pour la Danse.

Mardi

19h à 20h30 avec Catherine au Drague.

\* Régulier 190\$

\* Étudiants 155\$

### Tarifs

(tx incluses) \* Occasionnels 20\$ la séance  
Pour inter et inter/avancés

\* Cours technique 80\$ pour 6

Drop in 15\$

**Niveau Intermédiaire**

Jeudi

18h30 à 20h avec Danielle à la Maison pour la Danse

**Niveau Inter/Avancé**

Dimanche

19h30 à 21h avec Danielle à la Maison pour la Danse

**Cours technique « Viens sans ton partenaire »**

Dimanche

15h à 16h avec Danielle à la Maison pour la Danse

[infoavenuetango@gmail.com](mailto:infoavenuetango@gmail.com)

[avenuetango.com](http://avenuetango.com)

## PROMOUVOIR LE TANGO ARGENTIN : NOTRE FIERTE DEPUIS 20 ANS!

JOURNAL MEDIA LUNA (VOL. 2 NO 9)

### Éditorial

Dire qu'il fait frette ces jours-ci ce n'est pas la plus originale des façons de commencer un éditorial. Mais, quand on est en panne d'inspiration, la plus vulgaire des phrases vient bien au secours. Donc... tabarouette qu'il fait don ben frette !

Enfin, je m'excuse, mais c'est jeudi soir, il est tard, et je n'ai pas encore fini le journal que j'avais promis pour le bal de la Saint Valentin dans trois jours. Alors, pas de bavardage pseudopoétique et disons vite que dans cette parution du journal nous faisons hommage à cette grande chanteuse du tango qu'a été Tita Merello, qui vient de décéder le 24 décembre passé à 98 ans. Nous vous présentons aussi quelques notes du Festival International « Vive le Tango », qui a eu lieu à Montevideo du 6 au 17 décembre (mais oui... on était en vacances...). Il y a aussi des souvenirs des choses passées au cours des derniers mois. Nous avons aussi des contributions de notre bien-aimé président ad hoc, et de l'excentrique Martin, qui nous promet une collaboration maintenue avec Media Luna. Et, enfin, la touche d'humour qu'on essaie de donner aussi au lecteur, pour rappeler que le tango « rioplatense » n'est pas juste composé de tragédies à la grecque, mais aussi de comédies, comme ces excellents tangos rigolos qu'a chanté l'immortelle Tita...

Daniel



Au cours de la dernière assemblée, Media Luna a été l'objet d'une mention spéciale de Hugo Denis, dans son rapport comme président :

« Tous connaissent le journal Media Luna et son maître d'œuvre Daniel Skuk. Nous apprécions ce journal pour sa grande qualité et la richesse de son contenu tant pour ses textes que ses photos qui démontrent la grande fidélité de l'auteur à son roi... »

On ne peut plus que remercier, nous, simples gladiateurs de cirque, le grand empereur qui a dirigé les destins de notre digne collectivité il y a quelque peu.



Joyeuse  
Saint-Valentin !

## DEMONSTRATION À LA BIBLIOTHÈQUE GABRIELLE ROY

Comme les autres années, l'Avenue Tango a été invitée par la Bibliothèque Gabrielle Roy à faire un spectacle de tango lors de ses Shows Midi. À travers un parcours historique du tango, des dizaines de spectateurs ont suivi les différentes émotions que peut dégager une milonga, un tango ou un candombe.



## L'abdication du roi

Quel mystérieuse circonstance nous a fait perdre un si gentil président ? Réélu à la dernière assemblée de l'Association Tango Québec, tout le monde a appris avec surprise que Hugo a renoncé peu après sa réélection. Media Luna laisse témoignage ici de l'estime qu'il avait créé parmi ses confrères, et sa

peine d'apprendre sa démission. Malgré cette mise à l'écart des responsabilités de chef, Hugo continue à collaborer avec les activités de l'Association, et il nous laisse à sa place un vrai passionné du tango comme Jean-François Bouchard,

pas juste un des plus anciens danseurs de tango en ville, mais aussi quelqu'un qui fait parti du Conseil Directif depuis un certain temps.



Hugo, dans les brillants moments où il indiquait aux tangueros québécois la route à suivre et l'espoir vers lequel tourner le regard.



Nous espérons que sa renonce à la présidence, n'a pas fait tomber Hugo dans la boisson.





Jean-François Bouchard, notre président et homme-orchestre, nous a envoyé un texte qu'il a trouvé sur Internet et qu'il a pris le temps de traduire de l'anglais au français. L'auteur du texte est Alberto Toledano, l'un de plus célèbres professeurs, chorographes et danseurs professionnels de tango aux États-Unis. Parmi autres choses dans son important curriculum, on peut citer sa performance pendant la Coupe Mondial de Soccer de 1994, ou sa performance (choisie par le Disney) à la première mondiale du film "Evita". Il est décédé en novembre passé à cause d'un cancer. Le texte, qui est sans doute très beau, reflète aussi la vision du tango de celui qui nous a envoyé la note.

## Le tango: un dialogue entre deux corps

Par Alberto Toledano

J'aime considérer le tango comme un langage, qui n'utilise pas la langue, mais plutôt le corps tout entier. Un langage silencieux, doté néanmoins de sa propre syntaxe et de sa sémantique.

En suivant le fil de la musique, les danseurs construisent des phrases avec leurs pieds. Ces phrases ne sont pas fixes, ce ne sont pas des figures immuables sculptées dans la pierre. Ce sont plutôt des modèles dynamiques ou des éléments, qui peuvent être combinés de multiples manières. Ces combinaisons ne peuvent pas être entièrement arbitraires, puisqu'il faut préserver la fluidité et l'allure naturelle des mouvements. Cette restriction se compare à la manière dont nous combinons des mots pour former des phrases intelligibles dans nos conversations quotidiennes. En outre, l'utilisation des mêmes éléments chorégraphiques de base peut produire des combinaisons entièrement différentes, selon la musique, l'espace disponible, l'atmosphère, et la personnalité du partenaire. Ces variables orientent donc le sens de toute danse improvisée.

Comme dans une conversation parlée chaque interlocuteur doit porter attention à ce que l'autre dit, pour que cette conversation ait un sens, de la même manière les corps des deux partenaires d'un tango doivent "s'écouter" mutuellement. L'homme doit être ouvert à la femme, et la femme à l'homme. Cette ouverture mutuelle permet le dialogue. Une compréhension et un profond respect du rôle de chaque partenaire sont essentiels pour créer un tango.

Dans toute danse de couple, l'un des deux partenaires doit mener, l'un des deux doit faire le premier geste. Cette responsabilité est traditionnellement celle de l'homme. Cette direction de l'homme est un message codé, que la femme doit déchiffrer avant de prendre elle-même action. Cette réaction de la femme entraîne une réponse de l'homme; en d'autres termes, l'homme enchaîne à partir de la réplique de la femme par une autre proposition. Cette succession d'actions et de réactions devient la danse, un dialogue spontané entre deux corps. La femme doit évidemment attendre la direction de l'homme avant de faire quelque mouvement que ce soit. L'homme attend ensuite que la femme complète son mouvement avant d'en proposer un autre. L'attente est un aspect fondamental du tango. Attendre c'est être à l'écoute de ce que le partenaire désire exprimer, c'est aussi être sensible aux sentiments exprimés par le partenaire. De la même manière qu'une interruption maladroite empêche le rythme naturel d'une conversation, l'anticipation des gestes interrompt le flux continu du mouvement et l'échange des énergies. L'attente crée une polarité essentielle à la communication et à l'échange entre deux partenaires.

L'interprétation musicale est améliorée lorsque l'homme fait des pauses délibérées et lorsqu'il permet à la femme de prendre des initiatives. Elle peut alors exécuter des *adornos* (embellissements) avec ses pieds. Ces pauses sont des bifurcations qui ouvrent de nouveaux chemins. J'apprécie qu'une femme profite de ces moments, parce que je peux alors goûter sa créativité, et savourer sa sensualité, sa féminité. Par ailleurs, j'ai aussi la liberté d'apporter mes propres *adornos* lorsque ma partenaire est immobilisée dans une *parada*. Cette alternance possible des embellissements, ces courts monologues, enrichissent beaucoup la danse. Elle devient alors une conversation pendant laquelle nous nous abandonnons plus complètement l'un à l'autre. L'homme peut aussi faire des pauses et laisser la musique filer, avant de reprendre la danse à la prochaine phrase musicale. Ces moments de calme et de répit entraînent les danseurs dans une plus grande intimité, obligent leurs corps à



échanger à un niveau plus profond et viscéral.

**LE TANGO PREND TOUT SON SENS :**

**Une pensée triste qui se danse... avec bonheur !**

Saluons l'initiative de notre compadre tanguero, Yaïves Ferland, qui a présenté une conférence poético-scientifique sur le sens du tango lors de l'assemblée annuelle de notre association. C'est avec brio qu'il a alors communiqué les résultats de ses recherches sur la culture du tango argentin, grâce à la sémiologie, cette science qui étudie les signes des phénomènes humains afin d'en dégager le sens.

Le succès de cette conférence présentée d'abord au congrès de l'ACFAS, à l'Université Laval, en mai 2002, est indéniable tant auprès des spécialistes sémiologues que des membres de la communauté de tango argentin de Québec. Il a su révéler alors un talent de communicateur, ainsi que l'amour des exercices intellectuels et poétiques qu'on lui connaît.

Le résultat de ses recherches présente quatre vertus canoniques du tango (passion, sensualité, élégance, séduction) selon un schéma scientifique simplifié. Il dégage aussi un intéressant paradoxe à l'analyse du pas croisé de la milonguera. Ainsi, le tango se situerait toujours entre une promesse et une rupture ; une séduction qui n'aboutit jamais que sur la promesse de séduire et d'être séduit à nouveau. Étant donné l'originalité de sa démarche et l'intérêt de plusieurs pour sa théorie du sens du tango, le texte est maintenant disponible en format Word, sur la page Web de l'Association ([www.tangoquebec.org](http://www.tangoquebec.org)). On le retrouve sous la rubrique «messages» du menu général. Et ça se lit comme un poème...



Yaïves en train de faire sa conférence lors de la dernière assemblée.

*Martin Renaud*

**Le tango... c'est pas tout sérieux !**

**LES MALHEURS DE SYLVIE LA DITTE**



(Idée de l'éditeur, sur des photos envoyés par Michel Plante)



**JOURNÉE MONDIALE DU SIDA le 30 novembre 2002**

**AU MUSÉE DE LA CIVILISATION AVEC MIELS QUÉBEC**

**LE TANGO DANS LA PEAU**

Sous la dénomination « Le tango dans la peau », Tango Québec, avec la collaboration de MIELS Québec, ont organisé une magnifique soirée dans le hall du Musée de la Civilisation, le 30 novembre. Activité organisée dans le cadre de la journée mondiale du Sida, les tangueros québécois ont pu profiter des orchestres « Que tango » et « Tango Vivo ».

Les démos de canchengue de Boguslaw Dygasiewicz et Sylvie Delisle sont déjà un classique attendu dans les activités de Tango Québec. Attention au chapeau, Boguslaw ! Et qui n'a pas pris de cours de tango avec Sylvie Mercier ? On connaît ses talents, mais la voir faire une démo dans cet état de grossesse... du jamais vu ! Le bébé aimera-t-il Pugliesse ?



Sylvie Delisle (tan GOTAN) et  
Boguslaw Dygasiewicz  
(tan GOTAN)

Sylvie Mercier (Avenue Tango) et  
Jacques Lacroix

---

***Prochain Info-Tango le 4 mars 2018***

Réception des informations : minuit, le mercredi précédant la date de parution

Édition, réception des informations : [hebdoassotangoquebec@live.ca](mailto:hebdoassotangoquebec@live.ca)

Consignes de publication disponibles sur le site de Tango Québec: [www.tangoquebec.org](http://www.tangoquebec.org)  
Édition hebdomadaire, responsable des communications, Lise Sabourin